

Échos de l'EFGS

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport**

Band (Jahr): **41 (1984)**

Heft 1

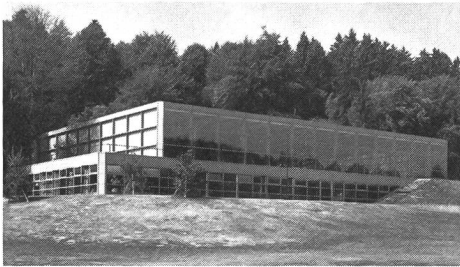
PDF erstellt am: **10.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



La commission de construction de la salle du jubilé se dissout

Kaspar Wolf

Traduction: Françoise Huguenin

Un beau et long projet vient de s'achever officiellement. Depuis plusieurs années, l'idée que la SFG pourrait «s'offrir», à l'occasion du 150e anniversaire de sa fondation, une salle spécialement conçue pour la gymnastique trottait dans la tête de nombreuses personnes. Or, ce rêve est devenu réalité.

Comme il se doit, une commission de construction a été formée en temps voulu. Elle se composait des représentants de la SFG, avec Josef Huber (président), Walter Bosshard, Pierre Chabloz, Clemente Gilardi, Jack Günthard, des représentants de l'ASGF, avec Fernando Dâmaso et Clara Däscher, de Heinz Schaerer, de l'office fédéral des constructions, de Heinz Iseli, de Bienne, d'Urs Baumgartner, de Willy Sigrist et de Kaspar Wolf, de l'EFGS, sans oublier naturellement l'architecte Max Schlupp, et Alice Däppen, de l'EFGS, qui a assuré le secrétariat de cette commission.

La commission de construction a parfaitement accompli sa tâche. La salle du jubilé de Macolin est là, majestueuse; elle a été inaugurée en bonne et due forme et, à l'heure actuelle, elle bat son plein rendement.

Le décompte final a été accepté par les assemblées compétentes des députés de la SFG et de l'ASGF. Ceci étant fait, la commission de construction pouvait mettre un point final à cette grande aventure et se dissoudre dans la satisfaction et le contentement d'avoir contribué à créer quelque chose de durable pour la gymnastique et le sport dans sa particularité et dans son ensemble. ■

Ouragan sur les forêts de Macolin

Le dernier week-end de novembre, la tempête a déferlé sur le pays, semant la désolation et la tristesse en bien des endroits. Les magnifiques forêts de Macolin n'ont pas été épargnées. Des centaines d'arbres – des sapins surtout – gisent entremêlés sur le sol: ceux-ci cassés comme des allumettes à mi-hauteur, d'autres déracinés. Il faudra longtemps pour tout débarrasser et même, lorsque ce sera fait, d'énormes plaies resteront ouvertes. Heureusement, aucun bâtiment n'a été touché. La piste finlandaise, par contre, est totalement obstruée et inutilisable jusqu'au printemps au moins. (Y.J.) ■



Non loin de la piscine.



Tout près de l'Institut de recherches.